



JLL STANDARD TERMS AND CONDITIONS WITH SUPPLIERS

These Standard Terms and Conditions apply if there is no long-form contract agreed between the Supplier and JLL for the supply of relevant goods or services in Thailand.

1. DEFINITIONS

1.1 The following words have the following meanings:

- (a) **Agreement** means these Standard Terms and Conditions and the Purchase Order.
- (b) **Fee** means the amount set out in the Purchase Order or as otherwise agreed by the parties in writing.
- (c) **Goods** means the goods (and any services supplied as part of those goods) set out in the Purchase Order.
- (d) **JLL** means the relevant JLL entity that is engaging the Supplier as set out in a Purchase Order.
- (e) **PDPA** means the Personal Data Protection Act, B.E. 2562 (2019).
- (f) **Personal Data** means:
- (i) When used in relation to the PDPA: has the same meaning as given to it in the PDPA; and
- (ii) When used in relation to a Privacy Law other than the PDPA: has the same meaning as the Privacy Law gives to that

ข้อกำหนดและเงื่อนไขมาตรฐานระหว่างเจแอลแอลกับผู้ขายสินค้าและบริการ

ข้อกำหนดและเงื่อนไขมาตรฐานนี้จะถูกบังคับใช้ในกรณีที่ไม่มีสัญญาแบบเต็มรูปแบบระหว่างผู้ขายสินค้าและบริการกับเจแอลแอลสำหรับการซื้อขายสินค้าและบริการในประเทศไทย

1. คำจำกัดความ

1.1 คำต่อไปนี้มีความหมายตามนิยามด้านล่างนี้:

- (a) **สัญญา** หมายถึงข้อกำหนดและเงื่อนไขมาตรฐานนี้และใบสั่งซื้อหรือจำนวนที่ตกลงกันโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายเป็นลายลักษณ์อักษร
- (b) **คำสั่งซื้อและบริการ** หมายถึงจำนวนคำสั่งซื้อและบริการที่กำหนดไว้ในใบสั่งซื้อ
- (c) **สินค้า** หมายถึงสินค้า (รวมถึงบริการใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับสินค้า) ตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ
- (d) **เจแอลแอล** หมายถึงองค์กรที่เกี่ยวข้องของเจแอลแอลที่ทำธุรกรรมกับผู้ขายสินค้าและบริการตามที่ระบุไว้ในใบสั่งซื้อ
- (e) **พิตีฟเ** หมายถึงพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562
- (f) **ข้อมูลส่วนบุคคล** หมายถึง:
- (i) เมื่อนำมาใช้โดยอ้างอิงถึงพิตีฟเ จะมีความหมายเหมือนกับที่ได้ถูกบัญญัติไว้ในพิตีฟเ
- (ii) เมื่อนำมาใช้ตามกฎหมายส่วนบุคคลนอกเหนือจากพิตีฟเ ให้มีความหมายเดียวกับกับความหมายที่ถูกบัญญัติไว้ในกฎหมายส่วนบุคคลนั้นหรือที่มีความหมายในทางเดียวกันในกรณีที่ไม่มีกฎหมายดังกล่าวไว้ ณ นั้น คำดังกล่าวจะมีความหมายเช่นเดียวกับกับความหมายที่กำหนดไว้ในพิตีฟเ
- (g) **บุคคล** หมายถึงลูกจ้าง เจ้าหน้าที่ ผู้รับเหมา ตัวแทน ที่ปรึกษาและ/หรือผู้แทนอื่น ๆ ของคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง
- (h) **กฎหมายส่วนบุคคล** หมายถึงกฎหมายที่มีผลบังคับใช้ในขอบเขตอำนาจศาลที่การให้บริการนั้นเกิดขึ้นไม่ว่าจะเป็นการให้บริการในส่วนใดส่วนหนึ่งหรือทั้งหมดต่อการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล
- (i) **ใบสั่งซื้อ** หมายถึงใบสั่งซื้อระหว่างผู้ขายสินค้าและบริการกับเจแอลแอล
- (j) **ผู้ขายสินค้าและบริการ** หมายถึงผู้ขายสินค้าและบริการตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ
- (k) **บริการ** หมายถึงบริการ (รวมถึงสินค้าใด ๆ ที่ถือเป็นส่วนหนึ่งของบริการนั้น) รวมทั้งสินค้าตามคำจำกัดความในพิตีฟเ ที่ถูกกำหนดในใบสั่งซื้อหรือบริการที่เจแอลแอลได้ขอให้ผู้ขายสินค้าและบริการจัดหาได้ตามคำสั่งที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือตามที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร
- (l) **ภาษียุคค่าเพิ่ม** หมายถึง:
- (i) ความหมายเดียวกับที่ได้อธิบายไว้ในกฎหมายว่าด้วยภาษียุคค่าเพิ่ม
- (ii) ภาษียุคค่าเพิ่มและ/หรือภาษียุคค่าเพิ่มอื่น ๆ หรือภาษียุคค่าเพิ่มอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการทำธุรกรรมในทางที่คล้ายคลึงกัน และ
- (iii) ภาษียุคค่าเพิ่มอื่น ๆ ภาษียุคค่าเพิ่ม ค่าปรับ ดอกเบี้ยหรือการคิดเงินอื่นใดภายใต้กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับภาษียุคค่าเพิ่ม
- (m) **กฎหมายว่าด้วยภาษียุคค่าเพิ่ม** หมายถึงหมวดที่ 4 (ภาษียุคค่าเพิ่ม) ในประมวลรัษฎากรของประเทศไทย

2. การบริการ

2.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องให้บริการดังนี้

- (a) โดยเป็นไปตามข้อกำหนดภายใต้สัญญานี้
- (b) ในการดำเนินการดังกล่าว ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องปฏิบัติตามสัญญาในฐานะผู้ให้บริการที่มีประสิทธิภาพสูงในการให้บริการแบบเดียวกันนี้หรือบริการใดที่คล้ายคลึงกัน และด้วยทักษะที่มีอาชีพ ด้วยความดูแลเอาใจใส่ ความมีประสิทธิภาพ และด้วยความระมัดระวัง
- (c) (ค) ดำเนินงานตามวิธีการ รูปแบบการปฏิบัติ และมาตรฐานของความร่วมมือ และมาตรฐานของความร่วมมือ และมาตรฐานของความร่วมมือ
- (d) ดำเนินการให้เป็นไปตามความประสงค์อื่น ๆ หรือคำสั่งอื่น ๆ ที่เจแอลแอลได้แจ้งให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการทราบล่วงหน้าตามความเหมาะสมเป็นครั้งคราวไป
- 2.2 ผู้ขายสินค้าและบริการรับประกันว่าบริการที่ให้บริการนั้นถูกต้องตรงตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้
- 2.3 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องมีความระมัดระวังตามความเหมาะสมเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ (รวมทั้งความเจ็บป่วย) ต่อบุคคลใด ๆ
- 2.4 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องจัดเตรียมแผนการจัดการสุขลักษณะและความปลอดภัย และแผนการจัดการความเสี่ยงให้แก่เจแอลแอลตามที่ได้รับการร้องขอ หรือเมื่อผู้ขายสินค้าและบริการจำเป็นต้องจัดเตรียมเอกสารดังกล่าวตามที่กฎหมายกำหนด
- 2.5 ผู้ขายสินค้าและบริการมีหน้าที่รับผิดชอบต่อความเสียหายซึ่งเกิดจากเหตุการณ์ที่ให้บริการใด ๆ ที่ตาม และจะต้องรับรองว่าบุคคลดังกล่าวมีความเป็นมืออาชีพ สุภาพเรียบร้อย และมีความประพฤติดีซ่านที่ให้บริการใด ๆ ที่ตาม
- 2.6 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย กฎเกณฑ์ ระเบียบข้อบังคับ และมาตรฐานด้านสุขอนามัยและความปลอดภัย รวมถึงข้อบัญญัติที่คล้ายคลึงกัน และต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติของเจแอลแอล ที่เกี่ยวข้องกับสุขอนามัยและความปลอดภัยด้วย

3. สินค้า

3.1 ในการขายสินค้า ผู้ขายสินค้าและบริการรับประกันว่า

- (a) สินค้า (รวมทั้งทักษะฝีมือในการผลิตสินค้าและบริการในการผลิตสินค้าของผู้ขายสินค้าและบริการ) จะต้องมีคุณสมบัติตรงต่อวัตถุประสงค์ของสินค้านั้น และ
- (b) สินค้านั้นปราศจากความบกพร่องทั้งหลาย
- 3.2 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องมอบสินค้าให้แก่เจแอลแอล
- (a) ในวันที่นัดส่งสินค้าหรือก่อนวันที่นัดส่งสินค้าตามที่เจแอลแอลกำหนด
- (b) ตามเงื่อนไขในสัญญาฉบับนี้ และ
- (c) ตามข้อกำหนดหรือคำสั่งอื่นใดที่เจแอลแอลได้แจ้งให้ผู้ขายสินค้าและบริการทราบตามความเหมาะสมเป็นครั้งคราวไป
- 3.3 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องให้โอกาสเจแอลแอลในการตรวจสอบและทดสอบสินค้าตามความเหมาะสม หากมีการตรวจสอบและทดสอบสินค้าตามที่กล่าวไว้ในข้อ 3.3 นี้แล้ว และปรากฏว่าสินค้าดังกล่าวไม่เป็นไปตามเงื่อนไขของสัญญานี้ เจแอลแอลจะแจ้งให้ผู้ขายสินค้าและบริการทราบ
- เมื่อได้รับการแจ้งดังกล่าวแล้วผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องจัดการนำสินค้าให้ออกจากสถานที่นั้น โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายกับเจแอลแอล
- ผู้ขายสินค้าและบริการจะไม่มีสิทธิได้รับชำระค่าสินค้าและบริการสำหรับสินค้าที่ได้รับการแจ้งภายใต้ข้อ 3.3 นี้
- และจะต้องชำระหนี้สินให้แก่เจแอลแอลโดยทันทีสำหรับสินค้าและบริการใด ๆ ที่ชำระไว้ล่วงหน้าสำหรับสินค้าดังกล่าว
- 3.4 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องรับผิดชอบในความเสียหายทุกประการต่อสินค้านั้นจนกว่าเจแอลแอลจะได้ทำการตรวจสอบและทดสอบสินค้า รวมทั้งยอมรับสินค้านั้นแล้ว
- 3.5 สินค้าจะเป็นกรรมสิทธิ์ของเจแอลแอลเมื่อได้มีการมอบสินค้าให้แก่
- 3.6 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องจัดให้มีการรับประกันตามความเหมาะสมต่อตัวสินค้าสำหรับเจแอลแอล และสมอบการรับประกันต่อบุคคลที่สามที่บังคับใช้ได้กับสินค้าดังกล่าวให้กับเจแอลแอล (และไม่ทำให้ตกอยู่ในความรับผิดชอบความเสียหาย)

4. สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

<p>or any similar concept, or if there is no such definition, then it has the same meaning as given to it in the PDPA.</p> <p>(g) Personnel means a party's employees, officers, contractors, agents, consultants, and/or other representatives.</p> <p>(h) Privacy Law means any law applicable in the jurisdiction in which the Services are performed which is directed in whole or in part towards protecting personal data.</p> <p>(i) Purchase Order means the purchase order between the Supplier and JLL.</p> <p>(j) Supplier means the supplier set out in the Purchase Order.</p> <p>(k) Services means the services (and any goods supplied as part of those services including the Goods) set out in the Purchase Order or the services that JLL requests the Supplier to provide under written instruction or that are otherwise agreed by the parties in writing.</p> <p>(l) VAT means:</p> <p>(i) The same as in the VAT Law; and</p> <p>(ii) Any other goods and service</p>	<p>4.1 ผู้ขายสินค้าและบริการ :</p> <p>(a) ตกลงที่จะมอบแก่เจแอลแอลซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาในสินค้าและบริการที่สร้างขึ้นให้แก่เจแอลแอลโดยเฉพาะ และ</p> <p>(b) ตกลงที่จะให้ใบอนุญาตการที่ครอบคลุมทั่วโลกโดยไม่คิดค่าลิขสิทธิ์ และไม่สามารถเพิกถอนได้ เพื่อการนำไปใช้ การเผยแพร่ และการให้ประโยชน์อันเกิดจากลิขสิทธิ์นั้นแก่บุคคลอื่นสำหรับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาใด ๆ ในสินค้าและบริการทั้งหลาย ณ เวลาที่ได้มีการส่งมอบส่วนใดส่วนหนึ่งของสินค้าและบริการให้แก่เจแอลแอล</p> <p>5. ค่าธรรมเนียมและการชำระเงิน</p> <p>5.1 เมื่อผู้ขายสินค้าและบริการได้ส่งมอบสินค้าและบริการตามสัญญาฉบับนี้แล้ว และเจแอลแอลได้รับใบแจ้งหนี้ที่ถูกต้องครบถ้วน เจแอลแอลจะชำระเงินให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการภายใน 60 วันหลังจากที่ได้รับใบแจ้งหนี้</p> <p>5.2 หากผู้ขายสินค้าและบริการละเว้นไม่กระทำกรใด ๆ ที่ถูกกำหนดภายใต้สัญญานี้ เจแอลแอลสามารถแก้ไขข้อบกพร่องดังกล่าวหากเจแอลแอลเห็นควร โดยผู้ขายสินค้าและบริการจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการแก้ไขข้อบกพร่องทั้งหมด</p> <p>ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องส่งใบแจ้งหนี้สำหรับค่าสินค้าและบริการทั้งหมดให้กับเจแอลแอลภายในสามเดือนถัดจากเดือนที่มีการส่งมอบสินค้าและบริการ หากผู้ขายสินค้าและบริการไม่ดำเนินการดังกล่าว จะส่งผลทำให้สิทธิของผู้ขายสินค้าและบริการในการส่งใบแจ้งหนี้เก็บเงินหรือรักษาไว้ซึ่งเงินจำนวนใด ๆ (หากได้ชำระไปโดยความผิดพลาดของเจแอลแอล) ถูกนำไป</p> <p>6. การประกันภัย</p> <p>6.1 ตลอดระยะเวลาของสัญญาฉบับนี้และภายในระยะเวลา 7 ปีหลังจากการยกเลิกหรือการหมดอายุของสัญญา ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องจัดการให้มี (และต้องทำให้ผู้รับจ้างซึ่งได้รับการอนุมัติแต่ละรายจัดให้มี) การประกันภัยดังต่อไปนี้ :</p> <p>(a) ประกันภัยความรับผิดทางแพ่งทั่วไปหรือประกันภัยความรับผิดต่อสาธารณะ โดยผู้รับประกันภัยที่จดทะเบียนและมีชื่อเสียงเป็นที่ยอมรับ โดยมีจำนวนเงินเอาประกันภัยไม่ต่ำกว่า 20 ล้านเหรียญสหรัฐหรือจำนวนเงินใดที่สูงกว่าสองฝ่ายอาจตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร</p> <p>(b) ประกันภัยความรับผิดจากวิชาชีพโดยผู้รับประกันภัยที่จดทะเบียนและมีชื่อเสียงเป็นที่ยอมรับ โดยมีจำนวนเงินเอาประกันภัยไม่ต่ำกว่า 10 ล้านเหรียญสหรัฐหรือจำนวนเงินใดที่สูงกว่าสองฝ่ายอาจตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร แต่ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องดำเนินการตามความในข้อนี้หากบริการดังกล่าวเป็นเพียงการส่งมอบสินค้าโดยไม่มีการให้บริการควบคู่กับตัวสินค้า</p> <p>(c) ประกันภัยเงินทดแทนแรงงาน (หรือประกันภัยที่เท่าเทียมกัน) ตามกฎหมายใดที่มีผลบังคับใช้</p> <p>(d) ประกันภัยอื่น ๆ ตามความประสงค์ของเจแอลแอล</p> <p>6.2 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องส่งมอบหลักฐานของการเอาประกันภัยให้แก่เจแอลแอลเมื่อเจแอลแอลร้องขอ นอกจากนี้ ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องให้ความช่วยเหลือต่าง ๆ ตามที่เจแอลแอลร้องขอในกรณีที่ผู้ขายสินค้าและบริการ หรือตัวสินค้าและบริการนั้นมีความเกี่ยวข้องในประการใดกับการดำเนินทางศาล การเรียกร้องเงินประกัน หรือข้อพิพาท หรือการดำเนินการใด ๆ ที่อาจเกิดขึ้นโดยเกี่ยวเนื่องกับเจแอลแอล ทั้งนี้หากผู้ขายสินค้าและบริการได้รับการเรียกร้องใด ๆ หรือเกี่ยวข้องข้อพิพาทใด ๆ ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อเจแอลแอล ผู้ขายสินค้าและบริการรายนั้นจะต้องแจ้งให้เจแอลแอลทราบในทันที</p> <p>7. ผู้รับจ้างช่าง</p> <p>7.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องไม่โอนหรือจ้างช่างซึ่งสิทธิและหน้าที่ภายใต้สัญญานี้โดยไม่ได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากเจแอลแอลเสียก่อน</p> <p>7.2 เมื่อได้รับการร้องขอจากเจแอลแอล ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องมอบรายงานทางการเงิน (ในรูปแบบที่ได้รับการยอมรับจากเจแอลแอล) เพื่อยืนยันว่าผู้ขายสินค้าและบริการได้ดำเนินการชำระเงินทั้งหมดที่ถึงกำหนดชำระให้แก่ลูกจ้างและผู้รับเหมารองตนที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการนั้นเรียบร้อยแล้ว และได้จัดให้มีการอบรมประกันภัยเงินทดแทนแรงงานต่าง ๆ ที่จำเป็นและได้ดำเนินการชำระเบี้ยประกันของกรมธรรม์ต่าง ๆ ดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว และได้รับรายงานทางการเงินในลักษณะเดียวกันนี้จากผู้รับจ้างช่างของตนเพื่อยืนยันการชำระเงินดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว ทั้งนี้ เจแอลแอลจะไม่มีหน้าที่ชำระเงินให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการหากผู้ขายสินค้าและบริการไม่ตอบสนองการร้องขอของเจแอลแอลในเรื่องนี้</p> <p>8. การคุ้มครองจากความเสียหาย</p> <p>8.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องให้ความคุ้มครองอย่างเต็มที่และปกป้องเจแอลแอลจากการเรียกร้องค่าเสียหาย การเรียกร้องใด ๆ การบังคับโดยหมายศาล การบังคับโดยหมายเรียก การกระทำกรใด ๆ การฟ้องร้อง การดำเนินกระบวนการทางศาล การบังคับโดยคำพิพากษา คำสั่ง คำตัดสินชี้ขาด การเรียกร้องค่าทดแทนความเสียหาย ความสูญเสีย ความรับผิดชอบเป็นตัวแทน ความเสียหายและค่าใช้จ่ายในทุกประเภทไม่ว่าจะเป็นอะไรก็ตาม ซึ่งเจแอลแอลอาจจะได้รับผลกระทบ หรือเกิดขึ้นเนื่องจากการขายสินค้าและบริการของผู้ขายสินค้าและบริการนั้น หรือเกิดจากการกระทำใด ๆ การละเว้นไม่กระทำกรใด ๆ การปล่อยปละละเลย ความผิดหรือการกระทำผิดของผู้ขายสินค้าและบริการ หรือของเจ้าหน้าที่ ลูกจ้างหรือผู้รับจ้างช่างของผู้ขายสินค้าและบริการนั้น</p> <p>9. การรับประกัน</p> <p>9.1 ผู้ขายสินค้าและบริการรับประกันว่า :</p> <p>(a) ผู้ขายสินค้าและบริการมีสิทธิและอำนาจตามกฎหมาย ในการเข้าทำสัญญาและส่งมอบสินค้าและบริการให้แก่เจแอลแอลตามสัญญา และ</p> <p>(b) การใช้สินค้าและบริการของเจแอลแอลจะไม่เป็นการละเมิดสิทธิทางปัญญาของบุคคลใด ๆ หรือเป็นการละเมิดสิทธิตามศีลธรรมใด ๆ ทั้งสิ้น</p> <p>10. การรักษาความลับ</p> <p>10.1 คู่สัญญาแต่ละฝ่ายจะต้องรักษาความลับของข้อมูลของอีกฝ่ายหนึ่งและจะต้องไม่เปิดเผยข้อมูลที่ได้รับการส่งมอบโดยฝ่ายหนึ่งเป็นการส่วนบุคคล เว้นเสียแต่กฎหมายจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น</p> <p>10.2 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องใช้และรักษาไว้ซึ่งการป้องกันทางเทคนิค ทางการบริหารและทางกายภาพเพื่อให้อุปกรณ์ต่าง ๆ และการครอบครองหรือการควบคุมข้อมูลนั้นเป็นไปโดยรักษาไว้ซึ่งความลับและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของข้อมูลอย่างสมบูรณ์ ซึ่งรวมถึง (หากแต่ไม่จำกัดเพียง) ข้อมูลต่าง ๆ ที่เจแอลแอลให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการหรือข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสินค้าและบริการนั้นด้วย</p> <p>11. ความเป็นส่วนบุคคล</p> <p>11.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้อง :</p> <p>(a) ปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับความเป็นส่วนบุคคลเสมือนหนึ่งว่าเป็นองค์กรที่อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับความเป็นส่วนบุคคล</p> <p>(b) รับรองว่าบุคคลที่ทำหน้าที่เก็บรวบรวม ใช้ หรือจัดการซึ่งข้อมูลส่วนบุคคลอันเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ มีข้อสัญญาผูกพันในหน้าที่การคุ้มครองข้อมูลและความเป็นส่วนบุคคลเช่นเดียวกับที่กำหนดในสัญญานี้</p> <p>11.2 หากผู้ขายสินค้าและบริการทราบเหตุที่ควรเชื่อหรือสงสัยว่า :</p> <p>(a) มีการละเมิดตามข้อ 11.1(a) หรือข้อ 11.1(b) เกิดขึ้นหรืออาจจะเกิดขึ้น หรือ</p> <p>(b) ได้มีหรืออาจจะเกิดขึ้นซึ่งการหลอกลวง ความสูญเสีย การดัดแปลง การเปิดเผย การเข้าถึง หรือการละเมิดข้อบังคับทางด้านการปกปิดโดยใด ๆ ของข้อมูลซึ่งเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลส่วนบุคคล) ซึ่งรวมถึง (หากแต่ไม่จำกัดเพียง) ข้อมูลต่าง ๆ ที่เจแอลแอลให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการหรือข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสินค้าและบริการนั้นด้วย</p> <p>(c) ผู้ให้สินค้าและบริการจะต้อง แจ้งเหตุปฏิบัติของข้อมูลดังกล่าวให้เจแอลแอลทราบโดยทันที</p> <p>(d) ดำเนินการแก้ไขข้อมูลอย่างที่เป็นและเหมาะสมโดยทันทีเพื่อที่จะ</p> <p>(i) บรรเทาความสูญเสียหรือการแทรกแซงที่อาจเกิดขึ้นต่อข้อมูลที่เกี่ยวข้อง (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลส่วนบุคคล)</p> <p>(ii) ป้องกันมิให้เกิดความเสียหายมากขึ้นไปอีก และ</p> <p>(iii) ปกป้องข้อมูลที่เกี่ยวข้อง (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลส่วนบุคคลใด ๆ) จากการนำไปใช้ในทางผิด การสูญหายของข้อมูล การเข้าถึงข้อมูล และการเปิดเผยข้อมูลนั้นต่อไปอีก และ</p> <p>(e) ให้ความช่วยเหลือต่าง ๆ แก่เจแอลแอลตามที่เจแอลแอลร้องขอในการสืบสวนสอบสวน การประเมิน และการจัดการซึ่งเหตุปฏิบัติของข้อมูลนั้น</p>
--	---

<p>s tax, or any tax applicable to this transaction in a similar way; and</p> <p>(iii) Any additional tax, penalty tax, fine, interest or other charge under a law for such a tax.</p> <p>(m) VAT Law means Chapter 4 (Value Added Tax) of the Revenue Code of Thailand</p>	<p>11.3 เนื่องด้วยการปฏิบัติภายใต้ข้อกำหนดและผลบังคับใช้ของสัญญาเมื่อประเทศไทย หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลตามเงื่อนไขที่ตีพิมพ์ไว้ที่กำหนดไว้ อย่างไรก็ดี สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงเข้าทำสัญญาโดยสุจริต และผูกพันตามสัญญาแนบท้ายในเรื่องข้อมูลส่วนบุคคลตามมาตรา และจะดำเนินการแก้ไขสัญญาตามที่จำเป็นเพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติของพื้ดิน</p> <p>คู่สัญญาจะไม่ใช่ 19</p> <p>เก็บรวบรวม ครอบครอง</p> <p>12. การตรวจสอบ</p> <p>12.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องเก็บบันทึกที่เกี่ยวข้องกับสินค้าและบริการอย่างเหมาะสม รวมถึงข้อมูลและบันทึกเกี่ยวกับการชำระเงินที่เกี่ยวข้องกับแรงงานและค่าใช้จ่ายในระยะเวลาและวัสดุ นอกจากนี้ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องเก็บบันทึกที่เป็นอื่น ๆ ตามที่กฎหมายกำหนดสำหรับสินค้าและบริการดังกล่าว ในกรณีที่เจอแอล ได้ส่งหนังสือแจ้งล่วงหน้าให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการตามระยะเวลาที่เหมาะสมแล้ว เจอแอลและผู้ตรวจสอบของเจอแอลมีสิทธิที่จะตรวจสอบบันทึกต่าง ๆ เหล่านี้ได้ และผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องให้ความร่วมมือในการตรวจสอบดังกล่าวด้วย เจอแอลและผู้ตรวจสอบของเจอแอลจะปฏิบัติตามมาตรการด้านความปลอดภัยของผู้ขายสินค้าและบริการอย่างสมเหตุสมผลเมื่อดำเนินการตรวจสอบบันทึกต่าง ๆ ของผู้ขายสินค้าและบริการนั้น ทั้งนี้ เงื่อนไขตามข้อนี้จะขึ้นอยู่กับสิทธิและความต้องการอื่น ๆ ของเจอแอล</p> <p>13. การเผยแพร่ต่อสาธารณะ</p> <p>13.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องไม่ใช้ชื่อทางการค้า เครื่องหมายการค้า ตราหรือสินค้า หรือตราสัญลักษณ์บริษัทของเจอแอล ในการเผยแพร่ต่อสาธารณะหรือการให้ข่าวในรูปแบบใด ๆ ก็ตาม ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องไม่จัดทำถ้อยแถลง การโฆษณา หรือออกจดหมายข่าวสารทางทางตลาดเกี่ยวกับสัญญาใด ๆ</p> <p>14. ภาษีมูลค่าเพิ่ม</p> <p>14.1 ค่าสินค้าและบริการไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม นอกเสียจากจะได้รับการระบุไว้เป็นอย่างอื่น</p> <p>14.2 หากมีการคิดภาษีมูลค่าเพิ่มจากค่าสินค้าและบริการตามสัญญาฉบับนี้ ราคาสินค้าและบริการนั้นจะเพิ่มขึ้นตามจำนวนของภาษีมูลค่าเพิ่มที่คิดรวมเข้ามาด้วย ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องส่งใบแจ้งหนี้พร้อมใบกำกับภาษีตามรูปแบบที่กฎหมายกำหนด ให้เจอแอลก่อนวันที่เจอแอลจะต้องดำเนินการชำระเงินค่า ภาษีมูลค่าเพิ่มดังกล่าว</p>
<p>2. THE SERVICES</p> <p>2.1 The Supplier must perform the Services:</p> <p>(a) In accordance with this Agreement;</p> <p>(b) And in so doing, exercise the professional skill, care, efficiency and diligence of a service provider highly experienced in providing the same or similar services;</p> <p>(c) In accordance with the methods, practices and standard of diligence and care normally exercised by similarly qualified and experienced persons when they provide comparable services; and</p> <p>(d) In accordance with any other requirements or directions reasonably notified by JLL to the Supplier from time to time.</p> <p>2.2 The Supplier warrants that the Services are fit for their intended purpose.</p> <p>2.3 The Supplier must take all reasonable precautions to prevent injury (including illness) to any person or damage to any property.</p>	<p>15. การมีผลบังคับใช้ ระยะเวลาของสัญญา และการยกเลิก</p> <p>15.1 ระยะเวลาของสัญญานับเป็นวันขึ้น ณ วันเริ่มต้นตามที่กำหนดไว้ในใบสั่งซื้อ หรือหากไม่ได้กำหนดไว้ให้ถือว่าวันที่ผู้ขายสินค้าและบริการจัดส่งสินค้าและบริการนั้นให้แก่เจอแอลเป็นครั้งแรก</p> <p>15.2 ระยะเวลาของสัญญายกเว้นเมื่อมีการส่งมอบสินค้าและบริการทั้งหมดให้แก่เจอแอลจนเสร็จสิ้นสมบูรณ์เป็นเหตุพอใจ หากผู้ขายสินค้าและบริการได้ให้ข้อกำหนดและเงื่อนไขมาตรฐานในการทำธุรกิจไว้แล้ว ให้สัญญานับมีผลใช้บังคับแทนที่เอกสารดังกล่าว</p> <p>15.3 ถึงแม้จะมีข้อกำหนดในเอกสารดังกล่าวว่าเอกสารนี้จะมีความหมายเหนือเอกสารอื่น ๆ ก็ตาม เจอแอลอาจยกเลิกสัญญาหรือให้ระงับการบริการของผู้ขายสินค้าและบริการด้วยเหตุผลใด ๆ ก็ตาม</p> <p>15.4 โดยทางเจอแอลจะดำเนินการส่งหนังสือแจ้งล่วงหน้า 7 วันให้แก่ผู้ขายสินค้าและบริการ เจอแอลอาจยกเลิกสัญญาโดยทันทีหาก :</p> <p>(a) ผู้ขายสินค้าและบริการละเมิดสัญญาและไม่แก้ไขการละเมิดสัญญาภายใน 14 วันนับจากวันที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับการละเมิดสัญญานี้จากเจอแอล หรือ</p> <p>(b) ผู้ขายสินค้าและบริการไม่สามารถชำระหนี้เมื่อถึงกำหนดได้</p> <p>16. กฎหมายที่มีผลบังคับใช้ หลักปฏิบัติสำหรับผู้ให้บริการของเจอแอล</p> <p>16.1 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่มีผลบังคับใช้ โบราณคดี เงื่อนไข อุตสาหกรรม มาตรฐานระดับนานาชาติและระดับประเทศ</p> <p>16.2 เงื่อนไขทางกฎหมาย และกฎระเบียบของหน่วยงานรัฐที่มีอำนาจและกฎเกณฑ์หรือนโยบายอื่นที่มีผลบังคับใช้ในประเทศสำหรับบริการขายสินค้าและบริการนั้น ๆ แม้ว่าจะมีข้อกำหนดอื่นในสัญญานี้ :</p> <p>(a) ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องปฏิบัติตามหลักปฏิบัติสำหรับผู้ให้บริการของเจอแอลเสมอ เอกสารดังกล่าวสามารถหาได้จาก www.jll.com และ</p> <p>(b) หากผู้ขายสินค้าและบริการละเมิดหลักปฏิบัติสำหรับผู้ให้บริการของเจอแอล ณ เวลาใดก็ตาม เจอแอลสามารถยกเลิกสัญญานี้ทันทีโดยมีหนังสือแจ้งการเลิกสัญญาแก่ผู้ขายสินค้าและบริการนั้น</p> <p>17. หนังสือบอกกล่าว</p> <p>17.1 ข้อมูลหรือการบอกกล่าวใด ๆ ที่จำเป็นต้องส่งให้ภายใต้สัญญาจะต้องกระทำเป็นลายลักษณ์อักษรและส่งโดย :</p> <p>(a) การส่งโดยบุคคลส่งเอกสารหรือส่งด้วยตนเองไปยังที่อยู่ของผู้รับ โดยในกรณีนี้จะถือว่าหนังสือบอกกล่าวได้ส่งแล้วในวันเดียวกันกับวันที่ส่งหากส่งก่อนหรือ ณ เวลา 17.00 น. หากส่งหลังจากเวลา 17.00 น. ให้ถือว่าได้รับในวันทำการถัดไป</p> <p>(b) ไปรษณีย์หรือการส่งทางอากาศหากที่อยู่นั้นเป็นอยู่ต่างประเทศ) ซึ่งในกรณีนี้ หนังสือบอกกล่าวจะถือว่าได้มีการส่งเรียบร้อยแล้วภายใน 3 วันทำการหลังจากที่จัดส่งทางไปรษณีย์ หรือ</p> <p>(c) ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ไปยังที่อยู่อิเล็กทรอนิกส์ของผู้รับ ในกรณีนี้จะถือว่าหนังสือบอกกล่าวได้ส่งเรียบร้อยแล้วเมื่อมีการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ของผู้รับได้รับก่อนหรือ ณ เวลา 17.00 น. จะถือว่าได้รับในวันทำการวันเดียวกันนั้น หรือหากได้รับหลังจากเวลา 17.00 น. ให้ถือว่าได้รับในวันทำการถัดไป</p> <p>18. บททั่วไป</p> <p>18.1 เจอแอลสามารถโอนสิทธิและหน้าที่ภายใต้สัญญานี้ รวมทั้งแต่ไม่จำกัดเพียงการทำให้สัญญาใหม่แทนสัญญาฉบับนี้</p> <p>18.2 ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องเข้าทำเอกสารที่จำเป็นเพื่อให้การตามข้อนี้มีผลบังคับใช้หากได้รับการขอจากเจอแอล เจอแอลอาจเปลี่ยนแปลงสินค้าและบริการที่ต้องการส่งมอบภายใต้สัญญานี้ ณ เวลาใด ๆ</p> <p>ภายในระยะเวลาของสัญญาโดยการส่งหนังสือบอกกล่าวแก่ผู้ขายสินค้าและบริการ เมื่อผู้ขายสินค้าและบริการได้รับหนังสือดังกล่าว ผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องแจ้งให้เจอแอลทราบหากมีการแก้ไขเปลี่ยนแปลงราคาสินค้าและบริการนั้น</p> <p>หากเจอแอลไม่เห็นด้วยกับค่าสินค้าและบริการที่เปลี่ยนแปลงใหม่โดยคำนึงถึงความสมเหตุสมผล</p> <p>ผู้ขายสินค้าและบริการมีสิทธิที่จะเปลี่ยนแปลงค่าสินค้าและบริการตามความเหมาะสม</p> <p>อย่างไรก็ตามผู้ขายสินค้าและบริการจะต้องส่งมอบสินค้าและบริการตามที่ได้ถูกแก้ไขเปลี่ยนแปลงไปตามข้อ 18.2 ของสัญญานี้</p> <p>18.3 ความเปลี่ยนแปลงใด ๆ ต่อสัญญานี้จะต้องตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย</p>

<p>2.4 The Supplier must prepare and provide to JLL any work health and safety, environmental management, and risk management plans that the Supplier is reasonably requested by JLL to provide or that the Supplier is required by law to prepare or provide.</p> <p>2.5 The Supplier is responsible for industrial relations with its employees, subcontractors, and agents, and must ensure that such persons are professional, courteous, and well behaved when supplying any Service.</p> <p>2.6 The Supplier must comply with all applicable health and safety legislation, rules, regulations, codes and standards and like instruments and with all JLL requirements in relation to health and safety.</p> <p>3. THE GOODS</p> <p>3.1 In respect of the Goods supplied, the Supplier warrants that:</p> <p>(a) The Goods (including the workmanship and methods used by the Supplier to produce the Goods) are of a kind suitable for the Goods' intended purpose; and</p> <p>(b) The Goods are free from all defects.</p> <p>3.2 The Supplier must supply the Goods to JLL:</p> <p>(a) On or before any delivery dates specified by JLL;</p> <p>(b) In accordance with this Agreement; and</p> <p>(c) In accordance with any other requirements or directions reasonably notified by JLL to the Supplier from time to time.</p> <p>3.3 The Supplier must allow JLL reasonable opportunity to inspect and test the Goods. Following the testing and inspection referred to in this clause 3.3, JLL may notify the Supplier that the Goods do not meet the requirements of this Agreement. Upon receipt of such notice, the Supplier must arrange for the Goods to be removed from the premises at no cost to JLL. The Supplier is not entitled to any Fees for Goods that</p>	<p>18.4 ข้อกำหนดใด ๆ ในสัญญาที่ถือเป็นโมฆะ ไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือไมอาจมีผลใช้บังคับได้ ให้ถือว่าข้อกำหนดดังกล่าวนั้นแยกออกจากสัญญาลบนั้นและจะไม่ส่งผลกระทบตอข้อกำหนดอื่น ๆ ในสัญญา และให้นำข้อกำหนดข้ออื่นที่ไม่เป็นโมฆะ ไม่ขัดตอกฎหมาย หรือไม่ต้องห้ามใช้บังคับ มาใช้แทนหากที่สามารถกระทำได้</p> <p>18.5 การไม่ใช้สิทธิหรือการละเว้นการใช้สิทธิใด ๆ ของคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งภายใต้สัญญานี้ ณ เวลาใด ๆ จะไม่ถือเป็นการสละสิทธิดังกล่าวโดยปริยาย</p> <p>18.6 สัญญานี้จะใช้บังคับและตีความตามกฎหมายของประเทศไทย</p> <p>18.7 เพื่อกำหนดเวลาถือเป็นสาระสำคัญของสัญญานี้</p> <p>18.8 สัญญาลบนี้เป็นสัญญาโดยรวมระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายอันเกี่ยวข้องกับสินค้าและบริการ และจะแทนที่สัญญาต่าง ๆ ที่มีมาก่อนหน้านี้ทั้งหมด รวมถึงข้อเสนอต่าง ๆ การเป็นตัวแทนต่าง ๆ การติดต่อสื่อสารและการเจรจาอันเกี่ยวข้องกับสินค้าและบริการดังกล่าวด้วย</p> <p>18.9 บุคคลใด ๆ (รวมถึงองค์กร) ซึ่งไม่ได้เป็นคู่สัญญาตามสัญญานี้จะไม่มีสิทธิใด ๆ ภายใต้สัญญานี้ในการบังคับใช้ส่วนหนึ่งของสัญญานี้</p>
--	---



are the subject of a notification under this clause 3.3 and must forthwith repay to JLL any Fees paid in advance for any such Goods.

3.4 The Supplier bears all risk with respect to the Goods until JLL has inspected, tested and accepted the Goods.

3.5 Title in the Goods will pass to JLL upon delivery of the Goods.

3.6 The Supplier must provide appropriate warranties in relation to the Goods to JLL and pass on to JLL (and not jeopardise) any third-party warranties that apply to the Goods.

4. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

4.1 The Supplier:

(a) Agrees to assign to JLL all intellectual property rights in the entire Goods and Services derived specifically for JLL; and

(b) Agrees to grant an irrevocable worldwide perpetual royalty-free licence to use, publicize, give benefits accruing from the copyright to other person and licensing the right to use, publicize, and give benefits accruing from the copyright to other person of any other intellectual property rights in the entire Goods and Services at the time that any part of Goods and Services are delivered to JLL.

5. FEE AND PAYMENT

5.1 Subject to the Supplier supplying the Goods and Services in accordance with this Agreement and the receipt by JLL of an appropriate invoice, JLL will pay the Supplier within 60 days of the date of its receipt of the invoice.

5.2 If the Supplier fails to do something which it is required to do under this Agreement, JLL may, at the Supplier's expense, remedy that failure. The Supplier must invoice JLL for all Goods and Services within three months after the



month in which the given Goods and Services are supplied. If the Supplier does not do so, any right it would otherwise have had to invoice for, collect, or retain such amount (if it is paid in error by JLL) is waived by it.

6. INSURANCE

6.1 During the term of this Agreement and for a period of 7 years after its termination or expiration, the Supplier must maintain (and must ensure that each approved subcontractor maintains) the following insurances:

- (a) Commercial general liability or public liability insurance with a registered and reputable insurer for no less than \$20 million or such other amount as the parties may agree in writing;
- (b) Professional indemnity insurance with a registered and reputable insurer for no less than \$10 million or such other amount as the parties may agree in writing, provided that this provision shall not apply where the services consist solely of the delivery of Goods with no ancillary Services;
- (c) Workers' compensation insurance (or its equivalent) in accordance with any applicable law; and
- (d) Any other insurance required by JLL.

6.2 The Supplier must provide evidence of such insurances to JLL when requested by JLL. Further, the Supplier must provide all assistance as reasonably required by JLL if the Supplier or the Goods and Services are connected in any way to any litigation, insurance claim or dispute or potentially involving JLL. If the Supplier receives any claim or is involved in any dispute that may affect JLL, the Supplier must notify JLL immediately.

7.	SUBCONTRACTORS
7.1	The Supplier must not assign or subcontract any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written approval of JLL.
7.2	Upon request the Supplier must provide a statement (in a form acceptable to JLL) confirming that the Supplier has made all payments due to its employees and contractors engaged in performing the Services; has all necessary workers' compensation policies; has paid all premiums on those policies; and has received similar statements from all its subcontractors confirming the same. Despite anything else herein, JLL is not obliged to pay the Supplier any amount while such a request by JLL is extant.
8.	INDEMNITY
8.1	The Supplier releases and fully indemnifies and shall keep indemnified JLL from and against all claims, demands, writs, summons, actions, suits, proceedings, judgments, orders, decrees, costs, losses, liabilities, damages and expenses of any nature whatsoever which JLL may suffer or incur, arising from or in connection with the supply of the Goods or Services, or any act, omission, negligence, default or misconduct of the Supplier or any of the Supplier's officers, employees, agents or sub-contractors.
9.	WARRANTY
9.1	The Supplier warrants that:
(a)	It has sufficient rights and power to enter into the Agreement and to deliver the Goods and Services to JLL in accordance with the Agreement; and
(b)	Use of the Goods and Services by JLL will not infringe any person's intellectual property rights or moral rights.
10.	CONFIDENTIALITY
10.1	Each party must maintain the confidentiality of the other party's information and must not disclose any information received in confidence from the other

<p>10.2 party, except where required to do so by law. The Supplier must implement and maintain technical, administrative, and physical safeguards sufficient to ensure the absolute integrity and confidentiality of all data in its possession or control, including without limitation all data provided to it by JLL or related to the Goods and Services.</p>	
<p>11. PRIVACY</p> <p>11.1 The Supplier must:</p> <p>(a) Comply with the Privacy Law as if it were an entity regulated by the Privacy Law; and</p> <p>(b) Ensure that its Personnel who collect, store, use or otherwise handle Personal Data in relation to or connection with this Agreement are bound by the terms of a contract imposing the same privacy and data protection obligations as set out in this Agreement.</p> <p>11.2 If the Supplier becomes aware of any grounds to believe or suspect that:</p> <p>(a) A breach of clause 11.1(a) or clause 11.1(b) has occurred or is likely to occur; or</p> <p>(b) There has been or will likely be any accidental, unlawful or unauthorized destruction, loss, alteration, disclosure of, access to, or any breach of security relating to data (including without limitation any Personal Data) in relation to or in connection with this Agreement, (each a "Data Incident"), then the Supplier must:</p> <p>(c) Immediately notify JLL of the Data Incident;</p> <p>(d) Immediately take all appropriate or necessary remedial action to:</p> <p>(i) Mitigate any</p>	

		<p>potenti al loss or interfe rence with the releva nt data (includ ing withou t limitati on any Person al Data);</p> <p>(ii) Preven t any further harm; and</p> <p>(iii) Protec t the releva nt data (includ ing withou t limitati on any Person al Data) from further misuse , loss, access or disclos ure; and</p> <p>(e) Provide all assistance requested by JLL in relation to its own investigation, assessment and management of the Data Incident.</p>	
11.3	As this Agreement is to be performed in Thailand, the parties believe that they will not be collecting, using or disclosing any Personal Data that is subject to the PDPA. However, if and to the extent that the PDPA does apply, the parties agree to settle (in good faith), execute, and be bound by a Personal Data addendum to this Agreement in compliance with the requirements of Section 19 of PDPA, and make any amendments to this Agreement that are necessary to comply with the requirements of the PDPA.		
12.	AUDIT		
12.1	The Supplier must keep proper records relating to the Goods and Services,		

including data and records of disbursements relating to labor and costs on a time and materials basis. The Supplier must also keep records required for regulatory and other legal requirements applicable to the Goods and Services. Upon reasonable advance written notice, JLL and its auditors shall have the right to audit such records and the Supplier must cooperate in any such audit. JLL and its auditors will comply with the Supplier's reasonable security requirements when accessing the Supplier's records. This provision shall be subject to any further rights or requirements of JLL.

13. PUBLICITY

13.1 The Supplier must not use JLL's trade name, trademarks, brands, or company logo in any form of publicity or release. The Supplier must not make any statement, advertisement or publicity, nor issue any marketing letter, about the existence or terms of this Agreement without the prior written consent of JLL, which JLL may withhold in its sole discretion.

14. VAT

14.1 Unless otherwise stated, the Fee is exclusive of VAT.

14.2 If VAT is imposed on any supply (or deemed supply) made under or in connection with this Agreement the amount payable for that supply is increased by the amount of that VAT. The Supplier must provide to JLL a VAT tax invoice as required by the relevant legislation prior to the date by which JLL is required to make any payment in respect of VAT.

15. EFFECT, TERM AND TERMINATION

15.1 The term of this Agreement begins on the commencement date as set out in the Purchase Order, or if there is none, upon first provision by the Supplier of any Goods or Services. The term ends upon satisfactory delivery of all Goods and all Services.

15.2 If the Supplier provides any standard terms and conditions of business, this Agreement shall prevail over any such document provided by the Supplier, despite anything else in such terms which purports to have them prevail.

15.3	JLL may terminate this Agreement, or suspend the performance of the Services for any reason, by providing the Supplier with 7 days' written notice.	
15.4	JLL may terminate this Agreement immediately if: (a) The Supplier breaches this Agreement and fails to remedy such breach within 14 days of being notified of the breach by JLL; or (b) The Supplier is unable to pay its debts as and when they fall due.	
16.	APPLICABLE LAWS; JLL VENDOR CODE OF CONDUCT	
16.1	The Supplier must comply with all applicable laws, licensing requirements, industry, international and national standards, the requirements of any statutory, competent or other regulatory authority and any house rules or other policies in relation to the supply of the Goods and Services.	
16.2	Despite anything else contained herein: (a) The Supplier must at all times comply the JLL Vendor Code of Conduct, a current copy of which can be found at www.jll.com ; and (b) If the Supplier at any time breaches the JLL Vendor Code of Conduct, JLL may thereafter immediately terminate this Agreement by giving the Supplier written notice of that termination.	
17.	NOTICES	
17.1	Any information or notices required to be given under this Agreement must be in writing and delivered either by: (a) Hand delivery to the recipient's address, in which case notice shall be deemed to be delivered on the date of delivery if delivered at or before 5pm, or on the following business day if	

	<p>delivered after 5pm;</p> <p>(b) Pre-paid mail (by airmail, if the addressee is overseas), in which case notice shall be deemed delivered 3 business days after the date of posting; or</p> <p>(c) Electronic mail to the recipient's email address, in which case notice shall be deemed delivered on receipt by the recipient's email service if received at or before 5pm on a business day, or on the following business day if received after 5pm.</p>	
18.	GENERAL	
18.1	JLL may assign its rights and transfer its obligations under this Agreement, including without limitation by novating this Agreement. If requested by JLL, the Supplier must execute any document potentially required to give effect to this clause.	
18.2	JLL may vary the Goods and Services required to be delivered under this Agreement at any time during the term of this Agreement by providing written notice to the Supplier. The Supplier shall notify JLL of any change that the variation will have on the Fee. If JLL, acting reasonably, does not agree with the revised Fee, the Supplier shall be entitled to a reasonable adjustment to the Fee. The Supplier must supply the Goods and Services as varied by this clause 18.2 in accordance with this Agreement.	
18.3	Any other variation to this Agreement must be agreed by the parties in writing.	
18.4	Any provision of this Agreement which is void, illegal or otherwise unenforceable will be severed to the extent permitted by law without affecting any other provision of this Agreement, and, if reasonably practicable, will be replaced by another provision of economic equivalence which is not so void, illegal or unenforceable.	
18.5	The failure or omission of a party at any time to enforce any right under this	

	Agreement shall not operate as a waiver of that right.	
18.6	This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Thailand.	
18.7	Time is of the essence in this Agreement.	
18.8	This Agreement is the entire agreement between the parties in relation to the Goods and Services and supersedes all previous agreements, proposals, representations, correspondence and discussions in connection with the Goods and Services.	
18.9	Any person (including a body corporate) who is not a party to this Agreement shall have no rights whatsoever under the Contracts to enforce any part of this Agreement.	